

BISCO

CE 0459

BARRIER GEL

Etchant Protectant

Instructions for Use



BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-847-534-6000
1-800-247-3368

IN-153R5
Rev. 6/20

Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed Dentist.

en **BARRIER GEL***
Etchant Protectant

GENERAL INFORMATION

BISCO **BARRIER GEL** may be placed to protect areas where etching is not desired. It may also be used to protect a small area of tissue that may still be exposed after the rubber dam is placed.

Indications for Use

Protect areas where etching is not desired.

Warning:

- Do not use hydrofluoric acid etchant until you have thoroughly read and understand those instructions.

Caution:

- Cross-contamination:
 - Product may contain items that are designed for one time use. Dispose of used or contaminated tips. Do not clean, disinfect or reuse.
 - Use of commonly available hygienic protective covering to avoid any contamination of syringes during treatment is recommended. If syringe becomes contaminated, discard. Do not clean or disinfect.

Precautions:

- Safety data sheet available on request.
- Safety data sheet available at www.bisco.com.

INSTRUCTIONS FOR USE

NOTE: Care must be taken to avoid having porcelain etchant contact glazed porcelain surfaces since these surfaces will lose their gloss.

- Isolate the area to be repaired with a rubber dam.
- Place **BARRIER GEL** on gingival tissue that may be exposed or on porcelain to protect areas where etching is not desired.
- After etching according to manufacturer instructions, suction the porcelain etchant along with the **BARRIER GEL** to remove. Rinse with a copious amount of water with suction and air dry.

HYGIENE: Re-cap syringes with the luer lock cap. Use of commonly available hygienic protective covering to avoid any contamination of syringes during treatment is recommended.

DISPOSAL: Refer to community provisions relating to waste. In their absence, refer to national or regional provisions relating to waste.

STORAGE: Store at room temperature (20°C/68°F - 25°C/77°F).

WARRANTY: BISCO, Inc. recognizes its responsibility to replace products if proven to be defective. BISCO, Inc. does not accept liability for any damages or loss, either direct or consequential, stemming from the use of or inability to use the products as described. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risk and liability in connection therewith.

*BARRIER GEL is manufactured by BISCO, Inc.

fr **BARRIER GEL***
Gel d'isolation contre les agents de mordantage

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le gel d'isolation **BARRIER GEL** de BISCO peut être placé pour protéger les zones où le mordantage n'est pas souhaité. Il peut également être utilisé pour protéger de petites surfaces tissulaires restant susceptibles d'être exposées après mise en place de la digue en caoutchouc.

Indications

Protection des zones où le mordantage n'est pas souhaité.

Avertissement :

- Ne pas utiliser d'agent de mordantage à base d'acide fluorhydrique avant d'avoir lu et parfaitement compris les présentes instructions.

Mises en garde :

- Contamination croisée :
 - Produit susceptible de contenir des accessoires exclusivement destinés à un usage unique. Jeter les unités et accessoires utilisés ou contaminés. Ne pas nettoyer, désinfecter ou réutiliser.
 - L'utilisation de pochettes de protection hygiéniques couramment disponibles pour éviter toute contamination des seringues au cours du traitement, est recommandée. Jeter la seringue en cas de contamination. Ne pas la nettoyer ou la désinfecter.

Précautions :

- Fiche de données de sécurité disponible sur demande.
- Fiche de données de sécurité disponible sur www.bisco.com.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

NOTE : Les surfaces céramiques glacées adjacentes à la zone de réparation ne doivent pas rentrer en contact avec l'agent de mordantage qui fait perdre cet aspect.

- Isoler la zone de réparation à l'aide d'une digue en caoutchouc.
- Placer **BARRIER GEL** sur les tissus gingivales pouvant être exposés et les surfaces céramiques non-concernées par le collage, afin de prévenir le risque de contact avec le gel de mordantage.
- Après mordantage selon les instructions du fabricant, éliminer par aspiration l'agent de mordantage en même temps que le **BARRIER GEL**. Rincer abondamment à l'eau puis aspirer et sécher à l'air comprimé.

HYGIENE : Reformer les seringues avec le capuchon Luer Lock. L'utilisation de pochettes de protection hygiéniques couramment disponibles pour éviter toute contamination des seringues au cours du traitement, est recommandée.

ÉLIMINATION : Se référer aux dispositions communautaires relatives à l'élimination des déchets. En l'absence de telles dispositions, se référer aux dispositions nationales ou régionales relatives à l'élimination des déchets.

CONSERVATION : Conserver à température ambiante (20°C/68°F - 25°C/77°F).

GARANTIE : BISCO, Inc. s'engage à remplacer tout produit avéré défectueux. BISCO, Inc. ne peut être tenu responsable des dommages ou pertes, directes ou indirectes, consécutives à une utilisation non-conforme ou à une mise en œuvre incorrecte des produits. Avant toute utilisation, l'utilisateur est tenu de vérifier que le produit est compatible avec l'usage qu'il veut en faire. L'utilisateur assume tous les risques et les conséquences qui peuvent en découler.

* BARRIER GEL est fabriqué par BISCO, Inc.

it **BARRIER GEL***
Protettivo mordenzante

INFORMAZIONI GENERALI

BARRIER GEL di BISCO può essere applicato per proteggere le aree che non si desidera mordenzare. Può essere utilizzato anche per proteggere una piccola area di tessuto che potrebbe essere ancora esposta dopo aver posizionato la diga di gomma.

Indicazioni d'uso

Protezione delle aree che non si desidera mordenzare.

Avvertenza:

- Non utilizzare il mordenzante a base di acido fluoridrico prima di aver letto attentamente e compreso le presenti istruzioni.

Raccomandazioni:

- Contaminazione crociata:
 - Il prodotto può contenere elementi monouso. Smaltire le punte usate o contaminate. Non pulirle, disinfettarle o riutilizzarle.
 - Si consiglia di utilizzare un rivestimento protettivo igienico solitamente disponibile per evitare l'eventuale contaminazione delle siringhe durante il trattamento. Se la siringa si contamina, smaltirla. Non pulirla o disinfettarla.

Precauzioni:

- Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.
- Scheda dati di sicurezza disponibile all'indirizzo www.bisco.com.

ISTRUZIONI PER L'USO

NOTA: è necessario fare attenzione a evitare qualsiasi contatto tra il mordenzante e le superfici di porcellana lucidate che altrimenti perderebbero la propria lucentezza.

- Isolare l'area da riparare con una diga di gomma.
- Posizionare **BARRIER GEL** sul tessuto gengivale che potrebbe essere esposto o sulla porcellana per proteggere le aree che non si desidera mordenzare.
- Dopo la mordenzatura secondo le istruzioni del produttore, aspirare il mordenzante in porcellana insieme a **BARRIER GEL** da rimuovere. Risciacquare abbondantemente con acqua e asciugare all'aria.

IGIENE: richiudere le siringhe con il cappuccio luer lock. Si consiglia di utilizzare le comuni protezioni igieniche per evitare l'eventuale contaminazione delle siringhe durante il trattamento.

SMALTIMENTO: per quanto riguarda per lo smaltimento, fare riferimento alle norme locali in materia. Nel caso in cui non fossero disponibili, fare riferimento alle norme regionali o nazionali in materia di gestione dei rifiuti.

CONSERVAZIONE: conservare a temperatura ambiente (20°C/68°F - 25°C/77°F).

GARANZIA: BISCO, Inc. si assume la responsabilità di sostituire i prodotti nel caso in cui si dimostrino loro eventuali difetti. BISCO, Inc. declina qualsiasi responsabilità per danni o perdite, sia diretti che consequenziali, derivanti dall'utilizzo o dall'incapacità di utilizzare i prodotti come sopra descritto. È responsabilità dell'utente determinare l'idoneità del prodotto all'uso previsto prima di utilizzare il prodotto per l'uso previsto. L'utente si assume tutti i rischi e le responsabilità associati all'utilizzo del prodotto.

*BARRIER GEL è prodotto da BISCO, Inc.

fi **BARRIER GEL***
Etsauksen suojaageeli

YLEISTÄ TIETOA

BISCO **BARRIER GEL** -suojaageeliä voidaan käyttää suojaamaan alueita, joita ei haluta etsata. Sitä voidaan käyttää myös suojaamaan pieniä kudosalueita, jotka ovat näkyvissä kofferdamin asettamisen jälkeen.

käyttöindikaatiot

Suojaajalueet, joita ei haluta etsata.

Varoitus:

- Älä käytä fluorivetyhappoa ennenkuin olet lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeet.

Huomioitavaa:

- Ristikontaminaatio: Tuote saattaa sisältää osia jotka on tarkoitettu kertakäyttöisiksi. Hävitä käytetyt tai kontaminoituneet kerta-annos tuotteet ja tarvikkeet. Älä puhdistaa, desinfioidi tai käytä uudelleen.

Ennaltaehkäisy:

- Käyttöturvallisuustiedote saatavissa pyydettyäessä.
- Käyttöturvallisuustiedote nähtävissä www.bisco.com.

KÄYTTÖOHJE

HUOMAA: Vältä posliininetäsaushapon kontaktia kiiltävien posliinipintojen kanssa, koska nämä pinnat menettävät kiiltonsa.

- Eristä korjattava alue kofferdamkumilla.
- Vie **BARRIER GEL** -suojaageeli näkyvissä olevalle ienkuudokselle tai posliinille suojaamaan alueita, mitä ei haluta etsata.
- Etsauksen jälkeen seuraa valmistajan ohjeita, ime posliininetäsaushappo pois tehoomulla yhdessä **BARRIER GEL** -suojaageelin kanssa. Huuhtelee runsaalla vedellä imun kanssa ja ilmakuivaa.

HYGIENIA: Sulje ruiskut luer lock suojaajakorkilla. Käytä yleisesti saatavilla olevia suojaavainetta, välttääksesi ruiskujen kontaminoitumisen.

HÄVITTÄMINEN: Toimi toimipaikan jätteiden hävittämisohjeiden mukaan. Niiden puuttuessa, toimi kansallisten tai alueellisten hävittämisohjeiden mukaan.

VARASTOINTI: Varastointi huoneenlämmössä (20°C/68°F - 25°C/77°F).

TAKUU: BISCO, Inc. tunnustaa vastuunsa korvata viallisiksi osoittautuvat tuotteet. BISCO, Inc. ei vastaa mistään suorista tai seurauksellisista vahingoista tai menetyksistä, jotka aiheutuvat kyseisten tuotteiden käytöstä tai kykenemättömyydestä käyttää niitä kuvatulla tavalla. Käyttäjän vastuulla on ennen käyttöä määrittää tuotteiden sopivuus aiottuun tarkoitukseen. Käyttäjä ottaa itselleen kaikki asiaan liittyvät riskit ja vastuut.

*BARRIER GEL on BISCO, Inc. valmistama.

no	BARRIER GEL* Etsemiddelbeskyttelse
-----------	--

GENERELL INFORMASJON

BISCO **BARRIER GEL** kan legges for å beskytte områder hvor man ønsker å unngå etsing. Det kan også brukes til å beskytte et lite område med vev som fortsatt kan være eksponert etter at kofferdammen er satt på plass.

Bruksområder

Beskytt områder hvor man ønsker å unngå etsing.

Advarsel:

- Ikke bruk etsemiddel med flussyre før du nøye har lest igjennom og forstått instruksjonene.

Forholdsregel:

Krysskontaminasjon:

- Produktet kan inneholde elementer som er laget for engangsbruk. Kasser brukte eller kontaminerte spisser. Skal ikke rengjøres, desinfiseres eller brukes på nytt.
- Det anbefales å bruke vanlig tilgjengelig hygienisk beskyttende belegg for å unngå forurensing av sprøyter under behandling. Kast sprøyten dersom den blir forurenset. Ikke rengjør eller desinfiser.

Forholdsregler:

- Sikkerhetsdatablad tilgjengelig ved forespørsel.
- Sikkerhetsdatablad tilgjengelig på www.bisco.com.

BRUKSANVISNING

MERK: Forsiktighet skal utvises for å unngå at porselenetsemiddel kommer i kontakt med overflater med glassert porselen siden disse overflatene vil miste glansen.

- Isoler området som skal repareres med en kofferdam.
- Legg **BARRIER GEL** på gingvalvevet som kan være eksponert eller på porselen for å beskytte områder hvor man ikke ønsker etsing.
- Etter etsing i henhold til produsentens instruksjoner, sug ut etsemidlet for porselen sammen med **BARRIER GEL** som skal fjernes. Rens med en stor mengde vann med oppsuger og luftblåser.

HYGIENE: Sett på hetten på sprøytene med luerlås-hetten. Det anbefales å bruke vanlig tilgjengelig hygienisk beskyttende belegg for å unngå forurensning av sprøyter under behandling.

AVFALLSHÅNDTERING: Se kommunale bestemmelser for avfallshåndtering. Hvis disse ikke finnes, se regionale eller nasjonale bestemmelser for avfallshåndtering.

OPPBEVARING: Oppbevares ved romtemperatur (20°C/68°F - 25°C/77°F).

GARANTI: BISCO, Inc. tar ansvar for å erstatte produkter som påviselig er mangelfulle. BISCO, Inc. tar ikke ansvar for eventuelle skader eller tap, enten de er direkte eller indirekte, som kan oppstå som følge av å bruke eller ikke kunne bruke produktet slik det er beskrevet. Før det brukes, er det brukerens ansvar å vurdere om produktet egner seg for tiltenkt bruk. Brukeren påtar seg all risiko og ansvar forbundet med bruken.

*BARRIER GEL er produsert av BISCO, Inc.

pt	BARRIER GEL* Protetor de Ácido
-----------	--

INFORMAÇÕES GERAIS

BARRIER GEL da BISCO pode ser colocado para proteger áreas onde o ataque ácido não é pretendido. Também pode ser utilizado para proteger uma pequena área de tecido que ainda pode ser exposta após a colocação do dique de borracha.

Indicações de utilização

Proteger as áreas onde o ataque ácido não é pretendido.

Advertência:

- Não utilize ácido fluorídrico, até ter lido e entendido completamente as instruções.

Cuidados:

Contaminação cruzada:

- O produto pode conter itens concebidos para uma única utilização. Elimine as pontas gastas ou contaminadas. Não limpe, desinfete nem reutilize.
- Recomenda-se a utilização de proteção higiênica disponível, para evitar qualquer contaminação das seringas durante o tratamento. Se a seringa ficar contaminada, deite fora. Não limpe nem desinfete.

Precauções:

- Ficha de Dados de Segurança disponível mediante solicitação.
- Ficha de Dados de Segurança disponível em www.bisco.com.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

NOTA: Deve ter cuidado para evitar o contacto com a porcelana acondicionada e superfícies de porcelana vítreas, dado que essas superfícies perderão o brilho.

- Isole a área a ser reparada com um dique de borracha.
- Coloque **BARRIER GEL** no tecido gengival que pode ser exposto ou na porcelana para proteger as áreas onde o ataque ácido não é pretendido.
- Após efetuar o ataque ácido de acordo com as instruções do fabricante, aspire o ácido de porcelana juntamente com **BARRIER GEL** para o remover. Enxague com uma quantidade abundante de água com sucção e seque ao ar.

HIGIENE: Volte a tapar as seringas com a tampa luer lock. Recomenda-se a utilização de uma proteção higiênica, para evitar qualquer contaminação das seringas durante o tratamento.

ELIMINAÇÃO: Consulte as Normas Comunitárias relacionadas com os resíduos. Na falta destas, consulte as Normas Nacionais ou Regionais relacionadas com resíduos.

ARMAZENAMENTO: Conserve à temperatura ambiente (20 °C/68 °F – 25 °C/77 °F).

GARANTIA: A BISCO, Inc. assume a sua responsabilidade na troca de produtos que se verifique serem defeituosos. A BISCO, Inc. exclui qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou perdas, diretos ou indiretos, provenientes da utilização ou da incapacidade de utilização dos produtos tal como descrito. É da responsabilidade do utilizador, antes da utilização, verificar a adequação do produto ao uso pretendido. O utilizador assume todos os riscos e responsabilidades daí decorrentes.

* BARRIER GEL é fabricado pela BISCO, Inc.



BISCO, INC.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-800-247-3368
1-847-534-6000
www.bisco.com



BISICO France
208, allée de la Coudoulette
13680 Lançon De Provence
France
33-4-90-42-92-92